



## UTEROKO MIOMEN ENBOLIZAZIOA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA EMBOLIZACIÓN DE MIOMAS UTERINOS

### A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:  
..... Data: .....

### B. INFORMAZIOA:

Miomak eragiten dituzte zure sintomak (odoljariora, mina, etab.), eta enbolizazioaren bidez haiek irriगतzen dituzten odol-hodiak (umetokiko arteriak) estali egiten dira.

Ebakuntzan sedazioa, anestesia lokala eta zain barneko analgesia edo epidurala erabiliko dira eragindako mina ahalik eta txikiena izan dadin.

Anestesia lokalez, odol-hodi bat zizatuko dizugu (normalean, iztai aldean). Jarraian, hodi oso fin bat (kateterra) sartuko dizugu. Bertatik, likido bat (kontraste-substantzia) injektatuta, odol-hodiak ikus daitezke erradiografietan. Odol-hodia zer puntutan estali behar den zehaztu ondoren, odolaren zirkulazioa eteten duten substantziak sartuko ditugu.

Interbentzioak 1 eta 2 ordu artean irauten du, gutxi-gorabehera. Ospitalean egon beharko duzu 48-72 orduz.

### C. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

#### Teknikak eragindakoak:

- Koagulua (tronboa) gerta daiteke ziztatzen den hodian.
- Odoljariora ziztada-tokian (hematoma).
- Ebakuntzaren ondorioz (enbolizazioa), kasuen % 20-25etan ondoeza, sukarra eta pelbiseko mina ager daitezke ebakuntza egin eta berehala. Horrelakoek 3 eta 5 egun bitarteko iraupena izaten dute, eta tratamendu medikoa eman dezagut ohi dira.
- Pazienteen % 20k orban odoltsua kanporatzen dute baginatik, enbolizazioa egin eta aldi batean.
- Ezohikoa bada ere, literatura medikoan deskribatuta dago infekzioa sor daitekeela eta umetokia kendu behar izatea.

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMACIÓN:

La embolización es una intervención que sirve para tapar los vasos sanguíneos (arterias uterinas) que irrigan el /los miomas responsables de sus síntomas (sangrado, dolor, etc...)

La Intervención se realizará con sedación, anestesia local y analgesia intravenosa o epidural para minimizar las molestias que conlleva.

Se le pinchará un vaso sanguíneo (generalmente en la ingle) utilizando anestesia local. A continuación, se le introducirá un tubo muy fino (catéter), por el que se inyecta un líquido (medio de contraste), que permite ver los vasos sanguíneos en las radiografías. Una vez localizado el sitio exacto del vaso que debe taparse, se introducen sustancias que interrumpen la circulación de la sangre.

La duración de la intervención es, aproximadamente, de 1 a 2 horas. Deberá permanecer ingresada en el hospital 48-72 horas.

### C.- RIESGOS Y COMPLICACIONES:

#### Derivados de la técnica:

- Puede producirse un coágulo (trombo) en el vaso que se pincha.
- Sangrado por el punto de punción (hematoma).
- Como consecuencia de la intervención (embolización), se puede presentar en un 20-25% de los casos, malestar, fiebre y dolor pélvico inmediatamente después de la intervención, que persiste entre 3 y 5 días, y suele ceder con tratamiento médico.
- En un 20% de las pacientes, se produce manchado vaginal sanguinolento durante un tiempo después de la embolización.
- Es excepcional, pero está descrito en la literatura médica, que se produzca infección y haya que quitar el útero.



- 45 urte baino gutxiagoko emakumeen % 1-2k eta 45 urtetik gorako % 15ek behin betiko amenorrea izaten dute (hilekoa desagertzea).
- Hodiak nahi ez diren organoetan buxatzea; konplikazio larriak eragin ditzakete holakoek.
- Heriotza 10.000 pazientetik batean gerta daiteke.

#### Kontrastea hartzeak eragindakoak:

##### Erreakzio alergikoak:

- Arinak: goragaleak, hazkura edo larruazaleko lesioak.
- Oso-oso gutxitan izaten dira larriak; giltzurrun-alterazioak edo itotze-sentsazioa, adibidez.
- Ezohikoa da heriotza gertatzea: kasu bat 1.000.000 pazienteko.

#### X izpiekiko esposizioak eragindakoak:

- Urte batzuen buruan minbizia izateko arriskuaren igoera txiki bat. Arrisku hori oso txikia da, minbiziaren intzidentzia arruntarekin konparatuz gero.
- Lesioak larruazalean. Prozeduraren zailtasunaren eta erradiazioaren aurreko zure sentikortasunaren araberakoa da gertatzeko aukera.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BALIABIDE GUZTIAK JARRIKO DIZKIZU ESKURA GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIO HORIEI AURRE EGITEKO.

#### D. JAKINARAZI:

Arriskuen edo konplikazioen maiztasuna eta larritasuna handitu ditzaketenez, beharrezkoa da hurrengo hauek jakinaraztea: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren aldaketak, gaixotasun kardiopulmonarrak, protesirik baduzun, egun hartzen dituzun medikamentuak eta antzekoak. Haurdun zauden edo haurdun zaudela uste duzun jakinarazi behar diguzu.

- En un 1-2% de las mujeres menores de 45 años y en un 15% de las mujeres mayores de 45 años, se produce amenorrea definitiva (desaparición de la regla).
- Obstrucción de vasos en órganos no deseados, que puede conducir a complicaciones graves.
- La muerte puede producirse en 1 de cada 10.000 pacientes.

#### Derivados de la administración de contraste:

##### Reacciones alérgicas que pueden ser:

- Leves como náuseas, picores o lesiones en la piel.
- Raramente graves como alteraciones de los riñones o sensación de ahogo.
- Excepcionalmente la muerte (1 de cada 1.000.000 pacientes).

#### Debidos a la exposición a rayos X:

- Una ligera elevación del riesgo de padecer cáncer dentro de algunos años. Este riesgo es muy bajo en comparación con la incidencia normal del cáncer.
- Lesiones en la piel. La posibilidad de que ocurran depende de la dificultad del procedimiento y de su sensibilidad a la radiación.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### D.- AVISENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones. Es necesario que nos comunique si está embarazada o cree que pudiera estarlo.



#### E. PERTSONA BAKOITZAREN ARABERAKO ARRISKUAK:

Baliteke pertsona bakoitzaren ezaugarri bereziek eta gaixotasunek (diabetesa, hipertentsio arteriala, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna eta larritasuna handitu ditzakete. Medikuek zure kasuan izan daitezkeen arriskuak jakinarazi dizkizu.

#### F. ORDEZKO AUKERAK:

Gaur egun hauek dira enbolizazioaren ordezeko aukerak: histerektomia (umetokia kentzea) edo tumorea ebakuntza kirurgiko bidez kentzen saiatzea (miomektomia) eta, zenbaitetan, tratamendu medikoa.

Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatze eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

#### E.- RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### F.- ALTERNATIVAS:

En la actualidad la alternativa a la embolización es la histerectomía (quitar el útero) o intentar quitar el tumor mediante intervención quirúrgica (miomectomía) y, en algunos casos, tratamiento médico.

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.



**Pazientea/ El Paciente**

**Pazientearen izen-abizenak**

Nombre, dos apellidos

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Medikua/EI/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Legezko Ordezcaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordez kariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordez kariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha